



Cyfrowy budzik radiowy LCD



pl Instrukcja obsługi

Spis treści

- 4 Wskazówki bezpieczeństwa**
- 7 Widok całego zestawu (zakres dostawy)**
- 8 Przegląd przycisków funkcyjnych
- 9 Zasada działania budzika radiowego**
- 10 Przygotowanie do użytkowania**
- 10 Wkładanie baterii
- 11 Odbiór sygnału czasu
- 13 Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia i możliwych źródeł zakłóceń**
- 14 Ręczne uruchamianie odbioru sygnału czasu**
- 14 Ogólne funkcje budzika**
- 14 Włączanie podświetlenia wyświetlacza
- 15 Wskazanie czasu letniego i zimowego
- 15 Wybór jednostki temperatury
- 15 Resetowanie wszystkich ustawień
- 16 Ustawienia ręczne**
- 18 Zestawienie różnic czasowych na świecie**

- 19 Nastawianie czasu budzenia**
- 20 Aktywacja i dezaktywacja alarmu**
- 20 Przerwanie i wyłączanie alarmu**
- 21 Wymiana baterii**
- 22 Deklaracja zgodności**
- 22 Dane techniczne**
- 23 Usuwanie odpadów**



www.tchibo.pl/instrukcje

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Budzik radiowy został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Nie narażać budzika na duże wahania temperatur, wilgoć, bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, pył/kurz ani na silne wstrząsy.
- Chronić baterie przed nadmiernym ciepłem. Zużyte baterie należy od razu wyjąć z budzika. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu. W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Należy stosować

tylko baterie tego samego lub równoważnego typu.
Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.

Nie używać baterii różnych typów, marek ani baterii o różnej pojemności.

- Nie należy stosować baterii wielokrotnego użytku (akumulatorów), ponieważ nie zapewniają one wymaganego napięcia.
- Do czyszczenia nie należy stosować szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących.

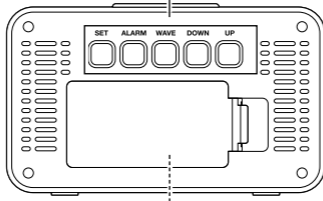
Widok całego zestawu (zakres dostawy)

SNOOZE • LIGHT

- włączanie podświetlenia wyświetlacza
- powtarzanie sygnału budzenia



przyciski funkcyjne



komora baterii

Przegląd przycisków funkcyjnych

- SET**
- Przełączanie między 12- i 24-godzinnym formatem wyświetlania czasu
 - Nastawianie czasu innej strefy czasowej
 - Nastawianie czasu zegarowego / daty
 - Wybór języka wskazania dnia tygodnia
-
- ALARM**
- Nastawianie czasu budzenia
 - Aktywacja/dezaktywacja sygnału budzenia
-
- WAVE**
- Aktywacja/dezaktywacja automatycznego odbioru sygnału czasu
-
- DOWN**
- Wybór jednostki °C (stopni Celsjusza) lub °F (stopni Fahrenheita)
 - Zmiana ustawianych wartości w dół
-
- UP**
- Zmiana ustawianych wartości w górę

Zasada działania budzika radiowego

Urzędowy nadajnik DCF77 emituje sygnał atomowego wzorca czasu. Nadajnik znajduje się w niemieckim mieście Mainflingen, niedaleko Frankfurtu nad Menem. Sygnał czasu nadawany jest na fali długiej 77,5 kHz w promieniu ok. 1500 km.

Budzik odbiera sygnał czasu poprzez wbudowaną antenę i automatycznie ustawia się na prawidłowy czas. Po zsynchronizowaniu czasu zegar pracuje dalej w oparciu o własny mechanizm kwarcowy.

Układ odbioru i synchronizacji uaktywnia się codziennie, porównując emitowany wzorzec czasu z czasem wskazywanym przez urządzenie.

Jeżeli budzik od czasu do czasu nie będzie w stanie odebrać sygnału czasu z nadajnika, nie stanowi to żadnego problemu, ponieważ wbudowana płytka zegarowa nadal zapewnia wyświetlanie prawidłowego czasu zegarowego.

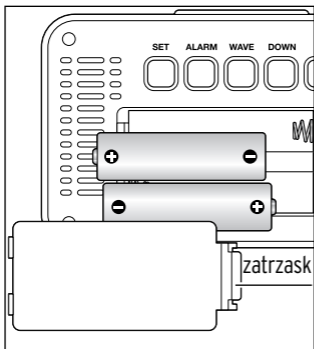
Przygotowanie do użytkowania

Rozpakowanie


1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
2. Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Wkładanie baterii

Budzik radiowy zasilany jest z dwóch baterii.




1. Docisnąć w bok zatrzask przy pokrywie komory baterii i zdjąć tę pokrywkę z komory baterii.
2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem w komorze baterii. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

Na chwilę pojawiają się wszystkie wskazania wyświetlacza i budzik przełącza się na odbiór sygnału czasu. W prawej części wyświetlacza miga wskaźnik odbioru sygnału .

3. Z powrotem założyć i prawidłowo zamknąć pokrywkę komory baterii. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

Odbiór sygnału czasu

Budzik radiowy próbuje teraz odebrać sygnał czasu przez maksymalnie 10 minut. Jeżeli w tym czasie urządzenie nie zdoła odebrać wystarczająco silnego sygnału, następuje wyłączenie wskaźnika odbioru sygnału i zegar kontynuuje pracę od czasu zegarowego ustawionego w danym momencie. W tym przypadku należy zapoznać się z rozdziałem „Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia i źródeł zakłóceń”.

Jeśli odbiór sygnału czasu zakończył się powodzeniem, wskaźnik odbioru sygnału  wyświetlany jest w sposób ciągły.

Wskaźniki odbioru sygnału czasu i ich znaczenie



Jakość odebranego ostatnio sygnału czasu była wystarczająca i nastąpiła synchronizacja czasu zegarowego z tym sygnałem.



Odbierany sygnał czasu jest bardzo słaby. Mimo to udało się zsynchronizować czas zegarowy z tym sygnałem.



Nie udało się odebrać sygnału czasu lub nastąpiło ręczne ustawienie czasu bez synchronizacji z nadajnikiem.

Układ odbioru i synchronizacji czasu budzika uaktywnia się kilka razy dziennie, porównując emitowany wzorzec czasu z czasem wskazywanym na wyświetlaczu.

Należy pamiętać o tym, że:


- Jeżeli nie był możliwy prawidłowy odbiór sygnału czasu, wówczas po kilku minutach zniknie symbol odbioru, a odmierzanie czasu będzie kontynuowane normalnie, począwszy od czasu początkowego.
- Jeżeli sygnał czasu został odebrany, wówczas nastąpi ustawienie zegara na aktualny czas zegarowy z nadajnika DCF77. Ewentualne ręczne ustawienia dokonane wcześniej przez użytkownika zostaną automatycznie dostosowane do sygnału czasu.

Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia i możliwych źródeł zakłóceń

- Zalecamy ustawienie budzika radiowego w pobliżu okna.
- Nie należy ustawiać budzika na metalowych powierzchniach lub w ich pobliżu.
- Budzik należy ustawić w odległości co najmniej dwóch metrów od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak odbiornik TV, komputer itp.
- Miejsca takie jak porty lotnicze, piwnice lub wieżowce są niekorzystne pod względem jakości odbioru sygnału czasu.
- Odbiór sygnału czasu bez zakłóceń nie jest możliwy wewnątrz poruszających się pojazdów (samochodów, pociągów itp.).
- Może dochodzić do tymczasowych przerw w nadawaniu sygnału czasu.
- Podczas burzy może dojść do zakłóceń odbioru sygnału czasu.

Ręczne uruchamianie odbioru sygnału czasu

Jeżeli wskaźnik odbioru sygnału nie jest w ogóle wyświetlany, można zainicjować odbiór sygnału czasu ręcznie.

- ▷ Nacisnąć jeden raz krótko przycisk **WAVE**. Na wyświetlaczu miga wskaźnik odbioru sygnału . Budzik próbuje teraz odebrać sygnał czasu.

Ogólne funkcje budzika

Włączanie podświetlenia wyświetlacza

Aby umożliwić odczyt wskazań wyświetlacza również w ciemności, budzik radiowy wyposażono w funkcję podświetlania wyświetlacza.

- ▷ Nacisnąć krótko przycisk **SNOOZE • LIGHT** na górze budzika. Wyświetlacz zostanie podświetlony na ok. 5 sekund.

Wskazanie czasu letniego i zimowego

Zmiana czasu z letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się automatycznie. Gdy budzik wskazuje czas letni, w prawej części wyświetlacza nad sekundnikiem widoczny jest napis **DST** (Daylight Saving Time).

Wybór jednostki temperatury

Zmierzona temperatura otoczenia może być wyświetlana w stopniach Celsjusza (**°C**) lub w stopniach Fahrenheita (**°F**).

- ▷ Nacisnąć krótko przycisk **DOWN**, aby wybrać żadaną jednostkę miary temperatury (**°C** lub **°F**).

Resetowanie wszystkich ustawień

Jeżeli budzik radiowy pokazuje ewidentnie nieprawidłowy czas zegarowy, można go zresetować, czyli przywrócić domyślne ustawienia fabryczne. Wszystkie ustawienia dokonane przez użytkownika zostaną wówczas skasowane.

- ▷ Wyjąć na chwilę baterie z urządzenia, a następnie włożyć je ponownie. Urządzenie zostanie zresetowane, a następnie przejdzie na odbiór sygnału czasu.

Ustawienia ręczne



- Jeżeli w trakcie dokonywania ustawień przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, nastąpi automatyczne zakończenie trybu ustawiania i konieczne będzie powtórzenie procedury.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku **UP** lub **DOWN** powoduje szybszą zmianę wyświetlanych wartości.

Opisane niżej ustawienia dokonywane są jedno po drugim, gdy tylko wywołany zostanie tryb ustawień ręcznych. Jeżeli dane ustawienie nie wymaga wprowadzenia zmian, należy po prostu nacisnąć krótko przycisk **SET**, aby zatwierdzić wyświetlane ustawienie.

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk **SET**, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie 12-/24-godzinnego formatu wyświetlania czasu (**12 Hr/24 Hr**).
2. Używając przycisku **UP** lub **DOWN**, wybrać żądane ustawienie i nacisnąć krótko przycisk **SET**, aby zatwierdzić wybór i przejść do kolejnego ustawienia.

3. Następnie - postępując w analogiczny sposób - dokonać kolejno następujących ustawień:
Strefa czasowa > Godzina > Minuty > Rok > Miesiąc > Dzień > Język skrótu dnia tygodnia.



- Skróty języka wskazania dnia tygodnia pojawiają się w następującej kolejności: **GER** (niemiecki) > **ENG** (angielski) > **ITA** (włoski) > **FRE** (francuski) > **DUT** (holenderski) > **SPA** (hiszpański) > **DAN** (duński).
- W poniższej tabeli zestawiono strefy czasowe obowiązujące na świecie. Należy ustawić np. **0** dla Polski, **-1** dla Wielkiej Brytanii i **-6** dla Nowego Jorku. Możliwe jest ustawienie różnicy czasowej w zakresie od **-12** do **+12** godzin.

Po zatwierdzeniu wszystkich ustawień nastąpi automatyczne opuszczenie trybu ustawiania.

Zestawienie różnic czasowych na świecie


Różnica czasu	Miasto
-11	Honolulu
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexico City
-6	Nowy Jork, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	Londyn
0	Paryż, Rzym, Berlin, Warszawa
+1	Kair, Helsinki, Johannesburg
+2	Moskwa
+3	Dubaj
+4	Karaczi
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Singapur
+8	Tokio, Osaka, Seul
+9	Sydney

Nastawianie czasu budzenia




- Jeżeli podczas konfiguracji przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, nastąpi automatyczne zakończenie trybu ustawiania i konieczne będzie powtórzenie procedury.
 - Przytrzymanie wciśniętego przycisku **UP** lub **DOWN** powoduje szybszą zmianę wyświetlanych wartości.
1. Przytrzymać wciśnięty przycisk **ALARM** przez ok. 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas budzenia (ustawienie fabryczne: **0:00**).
 2. Używając przycisku **UP** lub **DOWN**, ustawić godzinę czasu budzenia i nacisnąć krótko przycisk **ALARM**, aby zapisać ustawienie. Zaczyna migać wskazanie minut.
 3. Używając przycisku **UP** lub **DOWN**, ustawić minuty czasu budzenia i nacisnąć krótko przycisk **ALARM**, aby zapisać ustawienie.

Aktywacja i dezaktywacja alarmu

- ▷ Nacisnąć raz krótko przycisk **ALARM**, aby uaktywnić lub dezaktywować czas budzenia. Na wyświetlaczu pojawia się symbol budzenia .

O ustawionej porze budzenia rozbrzmi przyspieszający w czterech stopniach sygnał budzenia, który trwa około 2 minuty.

Przerywanie i wyłączanie alarmu

O ustawionym czasie budzenia rozbrzmiewa alarm (sygnał budzenia), a symbol budzenia  miga w górnej części wyświetlacza.

- ▷ Aby przerwać alarm, nacisnąć krótko przycisk **SNOOZE • LIGHT** w górnej części budzika.

Alarm zostaje wyciszony i włącza się podświetlenie wyświetlacza. Poniżej czasu zegarowego miga symbol drzemki **Z^Z**.

Po 5 minutach sygnał alarmu rozbrzmiewa ponownie.


- ▷ Aby wyłączyć alarm, nacisnąć krótko dowolny przycisk (oprócz **SNOOZE • LIGHT**)
-

Jeżeli alarm nie zostanie przerwany bądź wyłączony, będzie rozbrzmiewał przez około 2 minuty w 4 stopniach intensywności. Potem alarm wyłączy się, aby rozbrzmieć ponownie kolejnego dnia o ustawionym czasie budzenia.

Wymiana baterii

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

Baterie należy wyjąć z urządzenia, gdy są zużyte lub gdy urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

- Wymiana baterii staje się konieczna, gdy po prawej stronie wyświetlacza pojawi się symbol baterii .
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Podczas wymiany baterii następuje skasowanie wszystkich ustawień użytkownika.

Deklaracja zgodności



Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności można znaleźć podając numer artykułu [**388 910**] pod adresem www.tchibo.pl/instrukcje

Produkt przewidziany jest do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska.

Dane techniczne

Model: 388 910

Bateria: DC 3V  2x typ LR06 (AA) / 1,5 V
(symbol  oznacza prąd stały)

Odbiornik sygnału radiowego: DCF77 na 77,5 kHz

Antena: wewnętrzna antena z rdzeniem ferrytowym

Zasięg nadajnika sygnału czasu:

w promieniu ok. 1500 km od miasta Frankfurt nad Menem

Czas synchronizacji: ok. 3-7 minut
(przy dobrym odbiorze)

Czas zimowy/letni: przestawianie automatyczne

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania.

Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Numer artykułu: 388 910